



## Condizioni generali (CG) per l'acquisto e l'utilizzo dei servizi swipos

### 0. Termini

I termini seguenti sono utilizzati nel presente testo:

swisstopo:	Ufficio federale di topografia, quale fornitore dei servizi swipos.
Ordinazione:	corrisponde al «contratto» secondo la definizione dell'articolo 12, capoverso 1, lettera b della Legge federale sulla geoinformazione, LGI, RS 510.62.
Licenziatario:	il cliente privato o l'azienda con cui esiste un rapporto contrattuale per i servizi swipos. I termini di genere maschile nel presente documento si riferiscono a persone di entrambi i sessi.

### 1. Principio fondamentale

Le presenti Condizioni Generali (CG) sono parte integrante dell'ordinazione.

Con l'invio dell'ordinazione, il licenziatario accetta integralmente le CG dei servizi swipos. Il rapporto contrattuale tra il licenziatario e swisstopo entra in vigore con la prima ordinazione.

### 2. Accesso e portata

L'ordinazione autorizza il licenziatario ad usufruire dei servizi swipos designati nell'ordinazione e all'uso consentito per il rispettivo tipo di licenza.

Qualsiasi tentativo da parte del cliente swipos di accedere ai dati swipos al di fuori dei limiti stabiliti è considerato un abuso di diritto.

### 3. Restrizioni d'uso dei prodotti

**swipos-GIS/GEO:** può essere utilizzato solo come stazione di riferimento per il posizionamento RTK e per i dati RINEX di riferimento. I dati di correzione possono essere utilizzati solo per il funzionamento simultaneo di un (1) apparecchio terminale.

**swipos-INFRA:** può essere utilizzato per tutti i tipi di servizi, salvo quelli espressamente vietati. Si applicano le seguenti restrizioni:

- è possibile acquistare un massimo di cinque licenze.
- L'accesso non può essere ceduto a terzi.
- È vietata la trasmissione dei dati grezzi originali (trasmissione 1:1).
- Per i servizi di posizionamento si applica inoltre la seguente restrizione:  
è vietato l'utilizzo per servizi di posizionamento differenziale sul territorio svizzero (ad esempio, stazione di riferimento virtuale).



## 4. Utilizzo

Esistono diversi tipi di licenze che autorizzano ad usi specifici (cfr. tabella seguente):

- licenza commerciale
- licenza scolastica
- licenza di ricerca e sviluppo
- licenza di prova
- licenza dimostrativa

In base alla licenza ordinata, il licenziatario è autorizzato ad utilizzare i set di dati dei servizi swipos come segue:

Tipo di licenza <b>Utilizzo</b>	Licenza commerciale	Licenza scolastica	Licenza di ricerca e sviluppo <sup>1</sup>	Licenza di prova <sup>2</sup>	Licenza dimostrativa
Per l'adempimento dello scopo commerciale	sì	no	no	no	no
Per la divulgazione dei dati a un appaltatore o subappaltatore del licenziatario per scopi utili alle operazioni del licenziatario	sì	no	no	no	no
Per scopi didattici di un'insegnante o di un docente: - in classe, - nei corsi all'interno della scuola o della sede di insegnamento designata da parte di tirocinanti e insegnanti	sì	sì	no	no	no
Per la ricerca scientifica	sì	sì	sì	no	no
Per fini dimostrativi, ad esempio in occasione di presentazioni di prodotti o mostre	sì	sì	sì	no	sì
Sviluppo di nuovi prodotti e servizi (escluso l'uso commerciale dei dati swipos)	sì	sì	sì	no	no
Verifica della disponibilità e della copertura del servizio	sì	sì	sì	sì	no

Qualsiasi uso diverso da quello indicato è considerato abusivo. Ulteriori utilizzi devono essere richiesti a swisstopo dal licenziatario.

<sup>1</sup> Per lo sviluppo di prodotti e servizi, limitato a 3 mesi o alla durata del progetto.

<sup>2</sup> Durata massima 2 settimane

## 5. Fair use

Una licenza commerciale flatrate include anche, nel quadro di un uso equo, un utilizzo moderato dei dati RINEX. In caso di un utilizzo eccessivo, swisstopo potrà prendere provvedimenti.

## 6. Emolumenti

Il licenziatario si impegna a pagare gli emolumenti applicabili. La determinazione degli emolumenti si basa sull'ordinanza del DDPS sugli emolumenti dell'Ufficio federale di topografia ([OEm-swisstopo](#) RS 510.620.2). Il periodo contabile è pari a un anno civile.

La fatturazione avviene all'inizio del periodo contrattuale.

## 7. Durata e recesso

La licenza è valida per un anno a partire dalla data dell'ordinazione e si rinnova in modo tacito automaticamente dopo la scadenza per un ulteriore anno.

Ogni licenza può essere disdetta rispettando un preavviso di 30 giorni dalla scadenza.

La disdetta va inoltrata per iscritto a swisstopo.

La prova del fatto che la comunicazione è avvenuta puntualmente è a carico del titolare della licenza.

swisstopo può disdire il contratto senza preavviso in caso di violazione del contratto o di abuso di diritti da parte del licenziatario. In questo caso, gli emolumenti versati non saranno rimborsati.

## 8. Trasmissione dei dati swipos

La trasmissione dei dati di correzione GNSS e dei dati RINEX ha luogo secondo la modalità scelta dal titolare della licenza e non è parte dei servizi swipos.

## 9. Disposizioni operative

swipos è gestito come servizio erogato in modalità «best effort». Il servizio è attivo 24 ore su 24. Il supporto al cliente e la hotline swipos sono garantiti durante gli [orari di apertura](#) di swisstopo.

Non è data garanzia che i servizi swipos funzionino senza interruzioni o disturbi.

## 10. Disposizioni sulla protezione dei dati

Tutti i dati comunicati dal licenziatario a swisstopo in relazione all'ordinazione saranno utilizzati esclusivamente per scopi informativi e amministrativi in relazione ai servizi swipos.

I dati non saranno trasmessi ad altri servizi di swisstopo o a terzi.

## 11. Validità

swisstopo si riserva il diritto di modificare le CG in qualsiasi momento. Il licenziatario di un servizio swipos sarà informato di qualsiasi modifica in modo appropriato.

In caso di contraddizioni tra le diverse versioni linguistiche, la versione in lingua tedesca sarà considerata quella vincolante.

## **12. Diritto applicabile, foro competente**

La relazione contrattuale è disciplinata esclusivamente dal diritto svizzero, in particolare dal diritto in materia di geoinformazione e dal diritto in materia di emolumenti della Confederazione. Nella misura in cui il diritto amministrativo federale non contenga disposizioni, il Codice delle obbligazioni svizzero si applicherà in via sussidiaria, in particolare per quanto concerne le disposizioni del diritto contrattuale generale.

Il foro competente è Berna, Svizzera.

Wabern, agosto 2025.